

韓國農村指導事業の變動

藤田康樹* 이응환** 김성수**

東京農業大學* 서울 대학교 농업생명과학대학**

Changes in Agricultural Extension Services in Korea

Yasuki Fujita · Yong Hwan Lee · Sung Soo Kim

*Tokyo University Agriculture

**College of Agriculture & Life Sciences, Seoul National University

국 문 요 약

1994년 가을 한국을 방문하였을 때 놀란 것은 도시 근교에 숲과 같이 세워진 고층 아파트 단지와 그 수요의 배경이 된 서울, 수원을 비롯한 수도권의 인구 집중이었다. 이러한 인구 집중을 가져온 것은 바로 제2차, 3차 산업의 발달이었다. 그 이후 6년만인 2000년 3월에 다시 농촌과 농촌지도사업의 변화 동향을 살펴보기 위하여 농가 방문, 도 농업기술원 및 시·군농업기술센터를 방문하면서 더욱 진전된 아파트군과 도시 근교의 비닐 하우스 단지였으며, 이는 한국이 지속적인 경제 발전을 하고 있다는 한 증거였다.

한국은 1997년에 내습한 통화위기로 IMF의 구제 금융을 받게 되었고, 이로 인하여 한국 경제는 IMF의 관리하에 있었으나 1년만에 회복의 기미를 보이기 시작하였으며, 1999년에는 GDP 성장률이 10.7%에 달하였다. 한국 정부는 이 시기에 구조개혁을 단행하여 금융, 기업, 노동, 공공의 각 부분에 개혁을 단행하였다. 특히 정부로서는 정부 조직을 개편하여 지방화, 행정 조직 인원의 삭감, 농업 예산의 축소하는 방향으로 나아갔고 공기업을 민영화하여 농업 단체의 통합, 각종 규제를 철폐하였다. 중앙 정부의 권

력이 지방으로 많이 이양되어 시장, 군수 등의 권한이 크게 늘어났다.

농촌지도사업도 IMF 관리하의 정부 조직 개편 및 규제 완화의 대상이 되었다. 지금까지 중앙 정부 소속이었던 농촌지도 사업이 지방화의 영향으로 시·군으로 이관되었다. 이것에 동반하여 농촌지도소 수의 축소(64%), 지도 직원의 감원(24%), 사업 예산의 감소 등으로 나타났다. 이러한 개편 과정에서 농촌지도사업의 기본적인 방향을 정하는 것은 중앙의 농촌진흥청이 맡고 인사와 기술 개발, 지원은 도농업기술원, 사업 운영 책임은 시·군에서 맡는 체제로 개편되었다. 시·군 단계의 농촌지도사업은 담당 기구가 농촌지도소에서 농업기술센터로 그 명칭이 변경되었고, 설치권자가 군수로 되었으며, 그 기능에 기술 개발 업무가 더해졌으며, 농촌지도사 및 생활지도사의 수가 크게 감소되었다.

최근에 한국의 농촌 및 농촌지도사업을 관찰한 결과, 이러한 중앙, 도 시 군의 지도 기능 분담이 그렇게 잘 인식되어 있는 것만은 아닌 면도 있는 것으로 보였다. 이러한 구조 개선을 계기로 해서 농촌의 현실을 반영한 실효성 있는 농촌진흥에 기여할 수 있는 농촌지도사업으로 재출발

한다는 의의를 살릴 수 있도록 농촌진흥청은 농업기술센터의 동태를 철저히 살피고 이와 관련한 도농업기술원의 대응을 파악하여 이를 기초로 기능을 발휘하도록 만들어야 할 것이다.

국가에서 이관된 현지의 농촌지도 거점인 농업기술센터에 관하여 농촌지도소가 개칭되어 농업기술센터가 되었고 조직적인 면에서도 기술개발과가 설치되었다. 이는 현지에서의 기술개발이 가능하게 된 점과 현지에서 원하는 과제를 신속하게 대응하여 도와 국가의 시험연구 과제로 삼을 수 있게 된 것은 시험 연구 사업에서 크게 평가받을 만한 발전이라 할 것이다. 그러나, 농촌지도 직원이 다른 행정 업무도 겸무하게 될 경우 영농 환경을 좋게 하는 직접적인 행정에 관한 업무에서는 겸무하므로써 농가도 편리해지고, 보급지도의 효과도 촉진되는 경우가 있으나 검사, 취체 업무는 반드시 피해야 할 일이다. 동일인이 이것을 담당하게 되면 농가에게 안심감을 잃어버리고 보급 효과는 기대할 수 없게 될 것이다.

한국의 농촌지도사업의 보급 내용은 농업자재의 절약, 첨단농업기술의 개발, 이를 기반으로 수출농업의 촉진과 생산성 향상, 시장에 강한 농업의 구축 등에 힘을 쏟고 있는 것으로 보였다. 그러나 이러한 농업의 추구는 약탈농업을 추구하는 등 지속적 농업이 되지 않을 가능성이

높아지게 된다. 앞으로 지속적인 농업에 관하여 보다 더 많은 관심을 기울여야 할 것이다.

선진농가들은 기술이나 경영 혁신을 위하여 연구 개발을 위한 정보의 수집과 연구회의 필요성을 크게 강조하고 있었다. 그러나 이러한 선진 농가 이외에 소규모의 농업소득이 낮은 농가도 있다. 이러한 농가에게는 농업경영에 대한 방향 설정과 추진 방법에 대한 적절한 상담 상대가 없는 것으로 보였다. 이러한 농가들에 대한 시의적절한 정보의 전달, 자력으로 기술과 경영 방식을 만들어내는 힘을 길러주는 지도가 필요하다. 이를 위한 방책으로 그룹의 육성과 가입 촉진이 유효할 것이다.

따라서 한국에 있어서 농촌지도 방법은 크게 두 가지 대상을 의식하여 대 선진농가의 경우에는 상담 기능, 대 소규모 농가의 경우에는 전달·교육 기능의 발휘에 있을 것이다. 상담 기능은 정보의 제공과 과도하지 않은 방책을 선택할 수 있도록 지도 조언하는 것이며, 전달·교육 기능은 과제해결 과정을 체득하게 하는 것이다. 이를 위하여 인터넷의 활용 방법, e-메일에 의한 정보교환 시스템화 등의 연구가 진행되고 있다. 인원의 감소나 겸무화의 진행에 따라 이러한 업무의 수행이 쉬운 것은 아니라고 생각되고, 일 대 일의 지도는 어려울 것이나 집단 지도로는 가능한 측면도 있을 것으로 사료된다.

Summary

When the researcher visited Korea in fall 1994, he was shocked to see high rise apartment buildings around the capitol region including Seoul and Suwon, resulting from rising demand of housing because of urban migration followed by second and third industrial development. After 6 years in March 2000, the researcher witnessed more apartment buildings and vinyl house complexes, one of the evidences of continued economic progress in Korea.

Korea had to receive the rescue finance from

International Monetary Fund (IMF) because of financial crisis in 1997. However, the sign of recovery was seen in a year, and the growth rate of Gross Domestic Products (GDP) in 1999 recorded as high as 10.7 percent. During this period, the Korean government has been working on restructuring of banks, enterprises, labour and public sectors. The major directions of government were; localization, reducing administrative manpower, limiting agricultural budgets, privatization of public enterprises, integration of agricultural

organization, and easing of various regulations. Thus, the power of central government shifted to local government resulting in a power increase for city mayors and county chiefs.

Agricultural extension services was one of targets of government restructuring, transferred to local governments from central government. At the same time, the number of extension offices was reduced by 64 percent, extension personnel reduced by 24 percent, and extension budgets reduced. During the process of restructuring, the basic direction of extension services was set by central Rural Development Administration. Personnel management, technology development and supports were transferred to provincial Rural Development Administrations, and operational responsibilities transferred to city/county governments. Agricultural extension services at the local levels changed the name to Agricultural Technology Extension Center, established under jurisdiction of city mayor or county chief. The function of technology development works were added, at the same time reducing the number of educators for agriculture and rural life.

As a result of observations of rural areas and agricultural extension services at various levels, functional responsibilities of extension were not well recognized throughout the central, provincial, and local levels. Central agricultural extension services should be more concerned about effective rural development by monitoring provincial and local level extension activities more thoroughly.

At county level extension services, it may be desirable to add a research function to reflect local agricultural technological needs. Sometimes, adding administrative tasks for extension educators may be helpful for farmers. However, tasks such as

inspection and investigation should be avoided, since it may hinder the effectiveness of extension educational activities.

It appeared that major contents of the agricultural extension service in Korea were focused on saving agricultural materials, developing new agricultural technology, enhancing agricultural export, increasing production and establishing market oriented farming. However these kinds of efforts may lead to non-sustainable agriculture. It would be better to put more emphasis on sustainable agriculture in the future. Agricultural extension methods in Korea may be better classified into two approaches or functions; consultation function for advanced farmers and technology transfer or educational function for small farmers.

Advanced farmers were more interested in technology and management information, while small farmers were more concerned about information for farm management directions and timely diffusion of agricultural technology information. Agricultural extension service should put more emphasis on small farmer groups and active participation of farmers in these groups.

Providing information and moderate advice in selecting alternatives should be the major activities for consultation for advanced farmers, while problem solving processes may be the major educational function for small farmers. Systems such as internet and e-mail should be utilized for functions of information exchange. These activities may not be an easy task for decreased numbers of extension educators along with increased administrative tasks. It may be difficult to practice a one-to-one approach. However group guidance may improve the task to a certain degree.

はじめに

筆者は、2000年3月下旬から4月上旬にかけての2週間、韓国を訪問する機会を得た。これは6年振りの訪韓であった。前回は1994年の9月、農村指導事業の地方移管が取り沙汰されており、その際に生起するであろう問題点について農村指導事業関係者の間で論議されているときであった。

従って、今回は、韓国農村振興廳、農村指導學會、ソウル大學校農業生命科學大學における招請用務を果たすことが主目的ではあったものの、農村指導事業のその後の變動に少なからぬ関心を寄せての訪問であった。

以下は、このような関心を巡っての、筆者なりの把握し得たことを、韓国関係者へのお禮の意味についての報告及び日本農業普及學會會誌への報告として取り纏めたものである。

1. 農業・農村の現況とその背景

1) 激動する経済・社会

1994年の秋、韓国を訪れた筆者の眼を驚かせたものは、都市近郊に林立する高層アパートとその需要の背景としてのソウル市と水原市への人口集中(韓国人口の約6割とのこと)であった。この人口集中をもたらしたものは、いわずもがな第二次・第三次産業の發達であろう。そこに韓国の經濟發展ぶりを感じさせられたのであった。

それから6年を経ての韓国再訪。そこに見たものは、都市近郊における高層アパート林立の更なる進展と都市近郊農業地域における農地を覆わんばかりのビニールハウスの廣がりであった。正に、第一次産業をも包含しての持続的經濟發展がなされているのだと、思わせられるのであった。

しかし、筆者の再訪までの6年間の内に、韓国では、大變な事態に遭遇していたのである。それは、1997年にアジアを襲った通貨危機に見舞われることによ

り、經濟危機の陥り、IMF(國際通貨基金)からの救済資金を借受けすることになったことである。では、なぜ通貨危機に見舞われ、經濟危機に陥ったのであろうか。1994年に、筆者が感じとった韓国の經濟發展はかなりの債務をもったものであったのである。しかも、その債務は、海外からの借入資金であったという。そこに迫ってきたのが、グローバル化する資本主義に因る、タイをはしりにアジアを襲った通貨危機であった。當然、海外借入資金の返済を困難にしたわけである。韓国は直ちにIMFに支援を要請し、緊急融資を受けることになった。このようにして、韓国經濟はIMFの管理下に入る。それからの2年間、國民生活にさまざまな影響をもたらしたものの、1年餘りの後、韓国經濟には回復の兆しが見えてきたという。そしてアジア開發銀行の統計に據れば、1999年にはGDP成長率が10.7% (アジアで最も高い) になったという。筆者の再訪は、正に、この期であった、ということになる。

では、IMFの管理下のもとに、韓国政府はどのような方策を講じたのであろうか。それは「構造改革」であり、經濟の枠組みを構成する重要な部門である、金融、企業、労働、公共の各部門についての改革である。その大筋は、金融については、ノンバンクを始めとする金融機關の統合による基盤整備、企業については、企業經營の透明化・合理化、そして再編、労働については、企業經營の合理化に即應する「整理解雇制」の導入、公共については、政府組織の改編、公營企業の民營化、規制緩和、である1)。そして、これらの改革に通底している考え方は、國際化に對應でき得る經濟構築のための市場原理主義の更なる導入である。

このようにして、韓国經濟は、急速に危機から脱し、回復の過程にある。そして、IT (情報技術) を取り込んだ新産業分野も臺頭しつつあるという。しかし、社会的には、貧富の格差が擴大し、また、所得の分極化も進み、いわゆる中間層が崩壊しつつある、という指摘もあり2)、そこには明暗があるようである。

2) 農業・農家の變貌

首都圏の近郊農村を回って見て、その盛観は、白一色で田畑が覆い盡くされたともいえるビニールハウスの増設であろう。それは施設園藝の物凄い進展振りを表している。後程、韓国ではこの現象を“白色革命”という、とのことを聞かされた。そう言えば、かつて、1970年代、韓国では、アジア諸國に先驅けてお米の増産のために稲の品種開發を進めた。しかも、フィリピンとの提携により、年2回の開花を生かしての効率的な新品種育成を行った。そして、いくつもの優良品種を得て、著しい稲作の増收をもたらしたのである。これを“綠色革命”と稱した。“白色革命”とは、この“綠色革命”に對比しての用語であり、“綠色革命”の次いで韓国農業の飛躍を意味するものであろう。

ここで、その白色革命の内容に觸れる前提として、韓国の農耕地と農家の動向、農業の經濟的地位について見てみよう。まず、農耕地は、1990年から98年に至る8年の間に、11.0%の減少を示し、その中で水田の減少の方が大きい(表1)。擔い手である農家は、1990年から98年に至る8年の間に、農家數において12.5%の減少、農家人口は、總人口に占める比率の比較では、6.5%の減少となっている(表2)。では、このような状況の中で、作物別の作付けはどのようなになっているであろうか。表3に據れば、食糧作物など他の作物の作付けが減少する中で、そ菜と果樹は増加していることが分かる。そして、野菜農家は43%、花き農家は57%、果樹農家は34%、へと増加している、という3)。生産構造も、穀物生産から高所得が期待できる園藝分野に移行してきていることを物語っている。このようにして、農産物の輸出も、果實、野菜、花き、豚肉が主となり、その輸出額の45%を占める相手國は日本となっている、という。正に、韓国の園藝農家は日本を意識しての生産・經營であるといっても過言ではないのであろう。その園藝につい

て付言すれば、野菜栽培に占める施設の割合は22%、その61%は果菜類(トマト、キュウリ、オクラなど)である。また、花き栽培は、サボテン、ユリに加えて、近年、洋ラン、切り花としてのバラが輸出用としても盛んである。なお、施設としてのハウスは、自動化、ガラス温室化、養液栽培化が進んでいるのである4)。

2. IMF衝擊と農政

1) IMF資金借受に因る農政の措置と農家への影響

韓国政府は、IMFからの救済資金借受に伴い、IMFが提示する條件を踏まえて、金融、企業、労働、公共の各部門についての改革に着手したことは、既述のとおりである。これらの改革の中で、農政としては、當然、公共部門に関わる改革を行うことになる。それは行財政に関わる構造調整であり、収斂すれば既述の政府組織の改編、公營企業の民營化、規制緩和、である。

では、細部としてはどのような事柄が實施に移されたのであろうか。政府組織の改編としては、地方分權制の促進、行政組織人員の削減、農業豫算の縮小、であり、公營企業の民營化としては、農業團體の統合、規制緩和としては、制度資金融資條件の緩和などである。補足すれば、地方分權制については、道・市・郡への移管であり、具體的な行政執行權は市・郡が掌握することになった。従って、行政における市長・郡守の權限は、著しく増大したといつてよい。農業團體の統合については、農業協同組合と畜産協同組合、農業振興公社と農地改良組合、である。制度資金融資條件の緩和については、既設制度資金に関する信用保證範圍の擴大、農業經營總合資金の創設、である。

さて、このような改革は2年を経過しようとしている。農家にとっては、どのような影響が出てきているのであ

ろうか。それを問うには、まだ、早いかもしれない。ただ、通貨危機、そしてIMFの介入の時点にあっては、農家は相當に應えたようである。今回における後述の訪問農家の話や日本の雑誌に寄せられたルポなどによれば、それは農業資機材価格の高騰であったという。とりわけ、日本と同じくを飼料を輸入穀物に依存している(97%ともいわれている)韓国では、輸入飼料の値段が1.5倍に跳ね上がった。その中で大規模畜産農家の倒産が相次いだといふ5)。

2) 農村指導事業の變革

農政の一環として進められてきた、韓国の普及事業である農村指導事業は、當然、IMF管理下における、政府組織の改編と規制緩和の対象となり、いくつかの改革が行われることになる(1997年)。基本的には、地方分権制への移行に基づき、これまでの「農村指導所」の市・郡への移管である。これに伴い、農村指導所数の縮小(64%)、指導職員の減員(24%)、兼務規制の緩和、そして事業予算の削減(郡によっても異なるが20~30%)である。

ところで、韓国の農村指導事業は農村開發法に基づき、國の農村振興廳の責任のもとに1962年に發足している。そして1964年に、郡の段階に農村指導所が置かれるようになり、現地レベルの農村指導が本格的に展開されるようになった。指導職員も、年々、増加し、1960年代から70年代にかけての食糧自給達成、いわゆる「綠色革命」に、セマウル運動で活躍した青年たちの育成(4Hクラブ活動奨励を通じて)に、大きな貢獻をした経緯をもつ。

さて、農村指導事業の大きな變革は「農村指導所」の市・郡の移管であるが、國全體の農村指導事業の仕組みはどのようになったのであろうか。圖1は、その現況である。この圖で見ると限りにおいては、その仕組みは従来とは變っていない。しかし、その中の相互關係と運営において、大きく變ったということになるのであろう。具體的には、これまでの農村振興廳の

責任のもとにおける、國、道、郡の3段階の組織編成による農村指導事業の展開から、農村指導事業の基本的方向付けを農村振興廳、人事と技術開發・支援を道農業技術院、事業運営の責任を市・郡、ということへの變化である。なお、農村指導所は「農業技術センター」に改稱するとともに、機能的に、農村指導の他に、より現地に密着した技術開發を行うことになったことにおいて、一つの斬新ともいえる改編が行われた。

3. 現地における農村指導事業の展開

1) 先進農家の諸相

筆者は、今回、農村振興廳、ソウル大學校農業生命科學大學のご好意によって、首都圏の農村地域とその地域内數戸のいわば先進農家を、短時間づつではあったが、訪問することができた。ここでは、その先進農家、即ち、農村指導事業の対象である農家の素描と筆者の印象を記しておこう。なお、今回の訪韓時、時あたかも日本と同じく牛の口蹄疫が發生、消毒中であり、畜産農家の訪問は果たせなかった。しかし、まだ畜産農家の範疇には入らないそうであるが、酪農から轉換をしたという養鹿家を訪ねることができた。

その1 / こちよう蘭栽培農家

京畿道華城郡正南面錦福里の李徐榮さんを訪ねる。李さんは、950坪のビニールハウスにより、年間、60000本のこちよう蘭を出荷している少壯の花き經營者である。まず、施設の廣大さと整備振りに驚かされる。低温處理施設、温水暖房機、冷凍機、移動式栽培ベツトなどが整っている。なお、熱源は經費節約のために練炭を使用している。栽培期間は18か月、出荷期は3月~12月であり、出荷先は水原市、ソウル市である。賣上高は、円にして1千萬円を優に越す。經營費は3~4割、年間の勞力は夫婦と通年雇用

1名、季節雇用數名とのことであつた。

李さんは、花き經營を自分が始めたものであり、場所も他所から移轉してきて、今日の状態にしたという。資金繰りにはいろいろ苦勞したが、何とか切り抜けたと述懐する。これからは、規模擴大から品質向上、輸出（對日本）を志向していきたいという。技術の開発・習得、そのための情報収集などはどのようにしているのかを問うと、同業仲間のネットワークに依っているとのこと。見るからに精氣と知性に溢れ、今後の志向達成も現實味があつた。また、奥さんも積極性があつた。李さんの良きパートナーであることが察せられ、隣接して建てられてある明るい住宅が印象的であつた。

その2 / 施設野菜農家

京畿道龍仁郡南西面の40戸からなる施設野菜園地を訪ねる。とりわけ、その中の2戸について、作業中のところで聞き取りができた。施設は、ビニールハウス890坪と400坪。ビニールハウスは1戸は鐵骨で屋根形であるが、もう1戸は丸型の簡易形である。内部裝備としては、開閉操作機、暖房機、移動收穫器、選別器など簡素であり、しかも移動收穫器などは、自己開発のものであつた。ところで、主作野菜はきゅうり、トマト、カボチャなどである。なお、園地内ではミニトマトを主力にしている農家もいるとのこと。栽培は、春と秋～冬2回の收穫・出荷をねらいとしている。しかし、連作障害や勞力との關係から、思うにまかせないという。ところで、勞力は、890坪の農家は、家族勞力2.5人と季節雇用で2人、400坪の農家は、家族勞力2人である。収益は、400坪で、円で400萬円、經營費がその1/3程度とのことである。890坪の場合も、ほぼ、その割合である、という。出荷は系統出荷である。

課題を問うと、共通して連作障害を擧げている。その解消と經費削減のためにも、施肥量の抑制、間作の導入、有機質の投入などが研究課題だとのこと。なお、技術的研究はグループで行っている。この他に、400坪の農家も生産費の節約を擧げていた。こ

こにも經濟危機からの衝撃が窺える。最後に、農業後繼者について問うてみたところ、だんだん後繼率が下がってきた、との答えが返ってきた。

その3 / 養鹿農家

水原市から南へ70 km程南下したところ、忠清南道牙山市陰峰面東川里の李聖福さんを訪ねる。李さんは、まだ、50代前半の、一番、働き盛りの年頃であり、その經營も極めて特異である。それは80頭を飼育する養鹿家である。鹿はその角を漢方藥の成分として利用するためである。この養鹿家は、韓國全體で10,000戸ほどいるとのこと。しかし、養鹿は畜産の範疇には入れられていないため政策的恩恵に浴することができないのが遺憾だといふ。

李さんは鹿の飼育を始めてから11年目である。それまでは、50頭程度の乳牛を飼う酪農家であつた。しかし、絶え間のない勞働や採算性からみて養鹿に轉換をしたのである。ところで、親御さんは商人であつたとのこと。山林に圍まれた約5haの牧野の一角に鹿の畜舎があり、80頭の鹿が思い思いに遊んでいる風景がのどかであつた。鹿の角は1年半位で切除し、漢方藥の製劑に供される。李さんの經營の有利性は、この漢方藥の製劑まで行つ、いわば一貫經營であることに強みを持つ。牧野の奥には、立派にしてかなりの廣さの加工場が設けられており、奥さんと2人程の常雇いの人によって、多様なメニューによる製劑が行われていた。内部には數多くの銀色を放つ真空窯が目玉を引く。鹿の角以外の配劑には、山草、果實、野菜などが用いられていた。

さて、このような一貫經營の所産としての収益はどのようなだろうか。1頭で約10萬円位とのことであつた。収益性としてはかなり高いようである。事務室にはパソコンが稼働し、毎月、近在の養鹿家グループによる情報交換と研究會が持たれている。最後に課題はと問うと、將來は、肉も低脂肪の食肉として賣ることを實現したいとのことであつた。

以上のような先進農家を訪ねるとともに、その道す

から農村を形成する集落のたたずまいと生活の様子を垣間見ることができた。そこには、まだまだ小規模経営の中で、低迷している農家も多いように見受けられた。表4を見ると、確かに0.5ha以下の農家が増加していることが読み取れる。躍々とした前述のような先進農家が現れて来ている一方、筆者が現地地垣間見たような農家が増えているのであろうか。既述のように、韓国経済は危機を脱し、回復の兆しにあるが、社会的には貧富の差が激しくなってきた、という指摘が農業・農村にも当てはまるのであろうか。

2) 道農業技術院における農村振興事業

地方分権による農村指導事業の変化を見るには、その仕組みからして、道の段階における農業技術院の農村振興事業（農村指導事業を包含）を見る必要がある。筆者は、今回、京畿道農業技術院を訪ねることができた。

道農業技術院の行う農村振興事業は、道農業技術院自體の行う研究開発・技術普及と市・郡農業技術センターへの支援から成り立っている。研究開発は、作物研究、園藝研究、環境農業研究の分野について行われ、技術普及は、作物技術、環境技術、所得技術（輸出有望作物）、農村生活改善、農業専門人力育成（農業者・後継者・リーダー）などについて、市・郡農業技術センターの区域をまたがるような普及事項について行われている。また、市・郡農業技術センターに対する支援は、市・郡段階における技術開発事業の関わったの支援であり、その内容としては、現地開発・実証試験の協力、市郡農業技術センターの行っている課題の中で解決困難あるいはいくつかの農業技術センターに共通する課題についての道試験場での研究、などである。

以上が農村振興事業の概要であるが、地方分権後における変化の基本的なことは、■各道の試験場による研究開発。これまで、韓国の農業に關する

試験場は總て國立であり、それが全道にあったわけではなかった。■廣域な技術普及、■農村指導事業については、農業技術センターに對する技術的支援、人事（指導職員は道に所屬）の責任を持つ、等である。

3) 現地における農村指導事業

地方分権により韓国の農村指導事業は國から市・郡に移管された。正に、一大變革である。では、その市・郡における農村指導事業はどのように展開されているのであろうか。筆者は、今回、京畿道の南西に位置する華城郡農業技術センターを訪問した。

當技術センターは、圖2のように、社會指導課、技術普及課、技術開發課の3課と遠隔地に設置する4相談所から成っている。職員は、直接、農業者の指導に當る農村指導士、生活指導士、技術開發に當る職員、合計61名である。その身分は道職員である。指導の對象としては、邑面（町村）15、集落803、農家戸數16,717で、1戸當り、平均1.58haである。因みに、農村指導士1人當り農家數は約400戸である。指導の内容としては、經濟危機、IMF衝擊を機に、農業資材節減の徹底、先端技術の開發、農業競争力の向上を擧げ、そのための普及重點事項として、安定的生産技術開發・普及、品目別競争力向上技術、環境農業技術の開發と普及、輸出農業技術、農村生活の合理化、地域特化作物の開發・普及、農業者・後継者の人力育成を擧げている。これらの普及活動を展開していくための豫算の額は約8億円、財源の別は、國費16.3%、道費14.6%、郡費69.1%である。支出内譯は、人件費17.7%、經常費09.7%、事業費72.6%となっている。しかし、經濟危機前から比較して2~3割減少しているという。施設としては、實驗室、診斷室、氣象觀測室、生活科學館、機械工作室、流通情報室が設置され、かなりの充實度である。

以上が農業技術センターの概要であるが、問題

は地方分権による変化である。聞き取りによることも含めて挙げてみよう。■名称が「農村指導所」から「農業技術センター」に変わったこと、■設置権者が郡守となったこと、■その機能に技術開発が入ったこと、■農村指導士、生活指導士の数が減少（このセンターの場合は4割減）したこと、■機動力としての車の使用に當って、個人的負擔が課せられるようになったこと、などである。

4. 韓国農村指導事業についての所感

これまで、韓国の農村指導事業について、取得した資料と聞き取りの記録に基づき、筆者の把握し得たものとして記述してきたつもりである。しかし、本稿の終わりに當り、主題に應えて、日本の普及事業の経験・研究・教育の経験者である筆者として、近年における経済危機、それを脱するためのIMF資金借受に因る構造調整が進む中での韓国農村指導事業の變動に、何を感じ取ったか、そして、それを刺激に、日本の普及事業について何を考えたかを、兩國普及事業の今後の進展に寄せるものとして述べてみたいと思う。

1) 各段階機關の機能の確立と發揮

農村指導事業が市・郡に移管になることにより、國の段階の農村振興廳、道の段階の農業技術院、そして市・郡の農業技術センター、それぞれの機能は新たなものとなった。簡潔に再述すれば、農村振興廳は、農村指導事業の方向性の提示と國政からみた農村指導事業に託する課題の示達、農業技術院は、試験研究の充實を基礎に、農業技術センターに對する技術的支援、廣域技術普及、農業者育成研修、農業技術センターは、直接的技術普及、ということであろう。

しかし、まだ移管後の間もない時であるため、必ずしも、これらの機能分擔の認識と現實が伴わない、という事態も多いのではないと思われる。概して、道、

國へといくに従って、この感が深いのではなかろうか。これは當然のことである。これまで農村振興廳が總ての責任をもって推進してきたのである。まるで手足がもぎ取られた感ではなかろうか。だが、これを契機に、「農村の現實を踏まえての實効ある農村振興に寄與する農村指導事業への再出發」と意義づけて、そのための機能發揮をすることなのであろう。それには、農村振興廳は、徹底して農業技術センターの動態とそれとの關連での農業技術院の對應を把握し、そのことを基礎に、機能を發揮されることなのであろうと思う。

日本の普及事業は、國と縣との協同事業として運営されている。しかし、國家命題の緊迫性・廣域性などの度合いの變化によって、また、地方分権の進展によって、將來、協同事業の要否が問われることが來るであろうこと、そうでなくとも、地方分権下におけるの民主的（農村の現實から出發すること）普及事業運営における國の在り方を考えた時、韓国の模索は、他山の石ではないと思うのである。

2) 農業技術センターの組織と運營

國からの移管により發足をした、現地の農村指導の據點である農業技術センターについて、筆者は2つのことに強い關心を持った。

その1は、農村指導所が改稱されて農業技術センターとなり、組織的にも技術開發課が設けられたように、現地により密着した技術開發（道で開發された研究成果の現地實證をも含めて）が行われるようになったことの評價である。この措置は、■韓国における地方分権移行後の地方における試験研究の充實過程の一環として、■現地の望んでいる課題の迅速な對應と道・國における試験研究課題領域に一つの風穴を開けることになること、の2點において非常に良かったのではないかと思われた。もちろん、これらの良かった面は普及指導に大きなプラスとなるわけである。

その2は、指導職員の他の行政業務との兼務の

進行ということへの危惧である。今回の訪問時では、まだ、それ程の進展は見られなかったものの、今後、多様な兼務内容・形態が現れるのではないかといいことである。兼務は一概に否定されることではない。農家の営農環境を良くする直接的行政に關しての業務については、兼務によって農家からも便宜がられ、普及指導の効果も促進されるということが多い。しかし、中でも、検査・取締の業務は避けるべきであろう。同一人がこれを擔った時、農家に安心感を失わせ、普及指導の効果は期待できなくなるからである。

以上の2つのことについては、日本にとっても關心を持たなければならないことである。前者については、日本では、全縣に試験研究機關が設けられ、普及指導の内容についての開発が行われている。しかし、21世紀の課題を考えたとき、もっとも、現地に眼を向けての必要課題の抽出を行っていくことが必要である。このことにおいて、韓國のシステムに注目したい。

後者については、地方分權に因り、というよりは、規制緩和に因り、日本もその進行状態をも含めて同様な状態にあるといつてよい。筆者は、日本についても同様な考え方に立って進展していくことを望んでいる。かようなことにおいて、兩國共通の課題として、知恵を學び合っていきたい。

3) 普及指導の内容

道農業技術院、郡農業技術センター、そして先進農家を訪ねてみて、改めて、韓國の農業が國を擧げて、經濟危機、IMF衝擊を契機に、農業資材の節約、先端技術の開発、それをテコにしての輸出農業の躍進と生産性向上、市場に強い農業の構築、に傾注していることが、ありありと判った。このような國を擧げての努力が、經濟危機を2~3年にして脱することを可能ならしめたのであろう。その方向の一致性と挑戦のエネルギーに羨望と敬意を感ぜざるを得ない。

しかし、ここで、筆者はタイにおける契約農業とその

従事農家を想起した。タイ農業は、近年、農産物の輸出を目的としての契約農業に傾注してきた。ところが、最近、經濟力や洞察力の強い農家の間に意見が出てきたのである。それは、■契約農業一本槍であると、單作となるため有機物の循環が悪くなり、持続的農業のために良いことでない、■買い取りは保證されるが値段は保證されず、經營的に安定しない、■アグリビジネスの契約労働者と化し、農業經營の面白味がない、という意見である。その結果、このような農家は複合農業 (Mixed Farming) を、ある割合で導入しだしてきている。

もちろん、韓國の輸出農業や市場に強い農業は内容が異なる。しかし、施設園藝の最大の課題が連作障害だとのことからしても、これらの農業の内含する問題点は、タイの契約農業に共通するものがあるように思う。そのような意味において、持続的農業のための農法、農家とアグリビジネスとの好まき關係、を創出しておくことの必要性を思うのである。加えて、公的制度としての農村指導事業としては、小規模にして低農業所得の農家の經濟的・社會的地位の向上のための指導も缺かすことはできないであろう。なお、施設園藝の急速な發展に呼應して、指導職員の指導力に遅れをとっているというようなことはないだろうか。懸念されることである。

日本にける普及指導の内容は、當面、「經營體の育成」に傾注している。安全な食料の安定的供給、環境の保全、農村社會の發展のために、その擔い手として、經營力の強い農業經營體を育成しようというものである。従って、その目的の違ひから内容も異なることとなる。それにしても、韓國の農業が、攻めの農業であるのに比し、日本の農業は、守りの農業、になっていることを、改めて感じさせられる。

4) 普及指導の方法論

今回、訪ねた先進農家は、その技術・經營の革新において、いずれもそのための研究・開發のための情報の収集と研究會の必要性を強調していた。

施設園藝、養鹿、しかも、輸出を目指しての経営であるから、先端的・國際的情報が必要となることは當然である。ところで、彼等の技術・経営革新のための意思決定は、これらの情報収集の後、その処理による方策の案出と選擇の過程がある。この過程において相談相手が必要となる。そのため、仲間による研究会や信頼できる外部指導者が必要となるわけである。

このような先進農家の他に、小規模にして低農業所得の農家もある。これらの農家はどうか。農業経営の方向性を自らは見出だせず、低迷している場合が多いのではなからうか。従って、これらの農家には、有益な情報のタイムリーな傳達、自力で技術・経営方策を見出だせる力を付けられるよう指導することが必要となる。そのための手法として、グループの育成と加入促進が有効なのではなからうか。

従って、韓國における普及指導の方法は、大きく2つの対象を意識し、對先進農家にはコンサルテーション機能、對小規模農家には傳達・教育機能、の發現にあると言えるように思う。具體的には、コンサルテーション機能は、情報の提供と過たない方策選擇のためのアドバイスであり、傳達・教育機能は、課題解決過程の體得への仕向けである。事實、このために、農業におけるインターネットの利活用法、Eメールによる情報交換のシステム化などの研究が進められている。

しかし、人員の削減や兼務化などが進む状況の中で、このような方法を探っていくことは決して容易なことではない、との意見もあろう。確かに、1對1で進めようとしたならば容易ではない。そこで薦めたいことは、グループへのアプローチである。そして情報提供、メンバー相互間の情報・意見交換や集團思考による解決策創出の促進を行うことである。これによって上記のような機能發現を容易にするし、促進されるであろう。幸い、韓國はもちろんのこと、アジアの農村には、その風土に起因して、多くのインホームなグループが内在している。このグループに注目したい。こ

のことは、單に、人員削減対策ということだけでなく、より本質的に、今日の普及指導方法の具現化策と考えるからである。このような考え方に一致してであろうか、韓國では、今、グループ討論の重要性が強調されてきている、という。筆者は、グループを重視する普及事業、これを「アジア型普及事業」であると考えている。

さて、日本の普及指導の方法はどうであろうか。正に、コンサルテーション機能への移行期といえる。もちろん、傳達・教育機能が不必要となったというわけではない。しかし、コンサルテーション機能の必要性が、それにも増してきている、ということである。加えて、地域農業・社會の方向性を見出だすための提案機能も要請されてきている。何れの機能發現においても、ベースには、グループ（地域的思考・實踐集團としての）へのアプローチ、その育成が大切であることを思うのである。

〈表 1〉 國土利用狀況

(單位：千ha)

年	1990	1994	1995	1996	1997	1998
國土面積	9927	9939	9927	9931	9937	9941
農耕地(%)	21.2	20.5	20.0	19.6	19.4	19.2
水田	1345	1267	1206	1176	1163	1157
畑	764	766	779	769	761	753
林野(%)	65.3	65.0	65.0	64.9	64.8	—

資料) 國立農産物品質管理院 農業情報統計課

〈表 2〉 農家1戸當り耕地面積

(單位：千ha)

年	1990	1994	1995	1996	1997	1998
水田	76.1	81.3	80.4	79.5	80.8	81.9
畑	43.3	49.1	51.9	52.0	52.8	53.3

資料) 國立農産物品質管理院 農業情報統計課

〈表 3〉作物別耕地利用面積

(單位：千ha)

年	1990	1994	1995	1996	1997	1998
食糧作物	1669	1403	1346	1340	1314	1331
特用作物	130	107	122	101	108	115
蔬 菜	279	303	322	311	285	278
果 實	132	162	172	171	174	173
桑 田	8	3	2	1	1	1
その他	195	227	235	218	216	220

資料) 國立農產物品質管理院 農業情報統計課

〈表 4〉農家人口

(單位：千人)

年	1990	1994	1995	1996	1997	1998
總人口	42869	44642	45993	45545	45991	46430
農家數 (千戶)	1772	1558	1501	1480	1440	1413
農家人口 (%)	16.0	11.6	10.8	10.3	9.7	9.5

資料) 統計廳

〈表 5〉専・兼業別農家戸數

(單位：千戶)

年	1990	1994	1995	1996	1997	1998
農家數	1767	1558	1501	1480	1440	1413
専業(%)	59.6	59.8	56.6	56.5	58.7	63.2
兼業(%)	40.4	40.2	43.4	43.5	41.3	36.8
1 種	389	237	277	244	205	179
2 種	326	390	375	400	390	341

資料) 統計廳 農水産統計課

〈表 6〉耕地規模別農家戸數

(單位：千戶)

年	1990	1994	1995	1996	1997	1998
0.1ha 未滿	15	11	16	10	10	15
0.1 ~ 0.5	468	443	417	430	428	468
0.5 ~ 1.0	544	448	432	422	411	395
1.0 ~ 1.5	352	282	265	259	242	223
1.5 ~ 2.0	191	160	153	146	141	124
2.0 ~ 3.0	129	124	123	118	115	100
3.0 以上	44	65	70	70	70	65

資料) 統計廳 農水産統計課

參考資料

- 1) ブーズ・アレン&ハミルトン「韓國報告書」朝日新聞社 2000.3
- 2) 同上書
- 3) 「日本農業新聞」日本農業新聞社 2000.5.25 版
- 4) 同上紙
- 5) 「家の光」家の光協會 2000.3月號
全般 Cho, Yeong Cheol, Korean Agricultural Services under the Economic Crisis 2000.7
統計表 Kim, Jong-Sook, Korea National Agricultural College